

Gallerie
Accademia,
Venezia

DETERMINA A CONTRARRE

IL DIRETTORE

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi” e successive modifiche e integrazioni;

VISTO il decreto legislativo 20 ottobre 1998, n. 368, recante “Istituzione del Ministero per i beni e le attività culturali”;

VISTO il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”;

VISTO il decreto legislativo 8 gennaio 2004, n. 3, recante “Riorganizzazione del Ministero per i beni e le attività culturali. Ai sensi dell’articolo 1, della legge 6 luglio 2002, n. 137”;

VISTO il decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, recante il “codice dei beni culturali e del paesaggio-ai sensi dell’art. 10 della Legge 6 luglio 2002, n.137”;

VISTA la legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i. recante norme in materia di tracciabilità dei pagamenti;

VISTA la legge 6 novembre 2012, n. 190 “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell’illegalità nella pubblica amministrazione” e successive modifiche e integrazioni;

VISTO il decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 di Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni;

VISTO il D.P.C.M. 29 agosto 2014, n. 171, recante “Regolamento di organizzazione del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, degli uffici della diretta collaborazione del Ministro e dell’Organismo indipendente di valutazione della performance, a norma dell’articolo 16, comma 4, del decreto legge 24 aprile 2014, n. 66, convertito, con modificazioni, dalla legge 23 giugno 2014, n. 89;

VISTO il D.M. 23 dicembre 2014 “Organizzazione e funzionamento dei musei statali” e, in particolare, il Capo II intitolato “Disposizioni specifiche sui musei dotati di autonomia speciale”, registrato alla Corte dei Conti il 24 febbraio 2015;

VISTO il D.P.C.M. n. 169 del 02/12/2019 “Regolamento di organizzazione del Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo, degli uffici della diretta collaborazione del Ministro e dell’Organismo indipendente di valutazione della performance” (Guri n. 16 del 21/01/2020);

VISTO il Decreto Legislativo 31/03/2023 n. 36 (“Codice dei contratti pubblici”), le “Linee Guida” ANAC n. 4 approvate con delibera n. 1097/2016 aggiornate con delibera n. 206/2018 e la Procedura interna recante “Regolamento per le procedure di gara per importi inferiori o superiori a €. 40.000” in corso di adozione ed i principi di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, proporzionalità, rotazione e trasparenza, ivi indicati, nonché la Circolare n. 33/2019 della Direzione Generale Musei;

VISTO l’articolo 28 del D.lgs. n. 36/2023 in tema di Trasparenza dei contratti pubblici;

VISTO l’art. 17 del decreto legislativo n. 36/2023, laddove stabilisce che “prima dell’avvio delle procedure di affidamento dei contratti, le amministrazioni decretano o determinano di contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

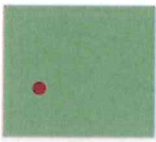


GALLERIE DELL’ACCADEMIA DI VENEZIA

Dorsoduro, 1050, 30123 Venezia

t 041 5222247 f 041 5212709

ga-ave@cultura.gov.it | ga-ave@pec.cultura.gov.it



Gallerie
Accademia,
Venezia

VISTO il D.P.C.M. del 30/05/2022, registrato dalla Corte dei Conti il 27/06/2022 al n. 1771 che attribuisce la funzione di Direttore delle Gallerie dell'Accademia di Venezia al sottoscritto;

VISTA l'allegata relazione del 29/02/2024 del Dott. Danilo Politi in cui si espone che in data 24 maggio 2024 si svolgerà una visita guidata con ospiti internazionali presso il laboratorio di restauro della Misericordia, attività che necessita di un'attività di interpretariato specialistico italiano-inglese, da utilizzarsi in occasione degli eventi organizzati dalle Gallerie dell'Accademia nell'anno 2024, per un totale di 10 (dieci) ore, nonché di una traduzione certificata in lingua inglese del contratto di attività in conto terzi di questo Istituto che consta di un numero di 16,5 cartelle;

Considerato che, effettuata l'analisi degli operatori sul portale www.acquistiinretepa.it, è stata individuata la ditta Finking srl, con sede legale in Via Cristoforo Colombo, 28/D 30173 Mestre (VE) P.IVA 04146700275, abilitata in MEPA in servizi di traduzione ed interpretariato, che ha offerto in MEPA:

- la scheda prodotto SIMITEN per il servizio di interpretariato italiano-inglese al costo di 60,00 €/ora, CPV 79540000-1;
- la scheda prodotto TRAD20 per il servizio di traduzione specialistica italiano-inglese al costo di 20,00 €/cartella, CPV 79530000-8;

che, per il servizio e le quantità richieste, comporta un costo complessivo di €. 930,00 più IVA;

Tenuto conto dei principi di economicità, efficacia, urgenza, proporzionalità, rotazione e dell'importo e della natura specialistica della prestazione richiesta, considerato che l'importo consente un affidamento diretto anche senza consultazione di più operatori economici, ciò ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b), del Decreto Legislativo 31/03/2023 n. 36;

Verificato che il costo del SERVIZIO per un totale di €. 1.134,60 trova capienza nel capitolo 1.1.3.019 art. 1.03.02.11.999 "Altre prestazioni professionali e specialistiche" del Bilancio preventivo 2024.

DETERMINA

di dichiarare e far proprie le premesse quale parte sostanziale e integrante della presente determinazione;

di procedere, per le motivazioni espresse in premessa, ALL'AFFIDAMENTO DIRETTO, ai sensi dell'articolo dell'art. 50, comma 1, lettera b), del Decreto Legislativo 31/03/2023 n. 36, del SERVIZIO di traduzione e interpretariato per le Gallerie dell'Accademia, così come descritto nelle allegate SCHEDE PRODOTTO TRAD20 e SIMITEN, per 16,5 cartelle e 10 ore, al costo di €. 930,00 più IVA, ciò tramite e previa procedura telematica ODA in Mepa, con la ditta Finking srl con sede legale in Via Cristoforo Colombo, 28/D 30173 Mestre (VE) P.IVA 04146700275;

di precisare che il fine di interesse pubblico che si intende perseguire con il presente provvedimento consiste nell'incremento della qualità delle prestazioni e dei servizi resi ai fruitori delle opere d'arte delle Gallerie;

di quantificare il valore massimo presunto dell'affidamento in €. 1.134,00 che viene imputato nel capitolo 1.1.3.019 art. 1.03.02.11.999 "Altre prestazioni professionali e specialistiche" del Bilancio preventivo 2024.;

di stabilire, trattandosi di Affidamento effettuato mediante ODA in MEPA, di ritenere sufficiente l'abilitazione conseguita dal prestatore al Bando SERVIZI, fatta comunque salva l'opportunità di effettuare delle verifiche sull'assenza delle cause di esclusione fissate dall'art. 94 e ss del Decreto Legislativo 31/03/2023 n. 36 ("Codice dei contratti pubblici");

di individuare ed approvare quali clausole negoziali del SERVIZIO da eseguire quelle riportate nelle allegate

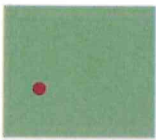


GALLERIE DELL'ACCADEMIA DI VENEZIA

Dorsoduro, 1050, 30123 Venezia

t 041 5222247 f 041 5212709

ga-ave@cultura.gov.it | ga-ave@pec.cultura.gov.it



Gallerie
Accademia,
Venezia

SCHEDE PRODOTTO TRAD20 e SIMITEN, precisando alla luce dell'importo contenuto, dei tempi e dell'urgenza del SERVIZIO, che la ditta affidataria viene esonerata dalla garanzia fideiussoria definitiva di cui all'art. 53 del DLGS 36/2023;

di nominare lo scrivente quale Responsabile Unico del Progetto ("RUP") ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023, che:

- verificherà la possibilità di affidare il SERVIZIO tramite ODA in Mepa nel bando SERVIZI - servizio di interpretariato CPV 79540000-1 e servizio di traduzione CPV 79530000-8;
- curerà l'ODA in Mepa, perfezionamento del contratto e degli eventuali controlli preliminari;
- curerà la fase di esecuzione del contratto, compresa la verifica di conformità e l'emissione del certificato di regolare esecuzione;

di nominare il dott. Danilo Politi Direttore dell'Esecuzione;

di acquisire dall'A.N.A.C. il CIG ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari;

di precisare che si procederà alla liquidazione del SERVIZIO affidato su presentazione di regolari fatture elettroniche e previo riscontro della corrispondenza, per qualità e quantità, del SERVIZIO effettuato con quanto pattuito;

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sulla sezione "Amministrazione trasparente" – "Determine" del sito web delle Gallerie dell'Accademia di Venezia, comunicato al Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza del MIC (Servizio Trasparenza MIC) ed al Responsabile del servizio di prevenzione e protezione delle Gallerie per le necessarie valutazioni e integrazione del DUVRI.

Il Direttore delle Gallerie dell'Accademia di Venezia
Dott. Giulio Manieri Elia